

议, 其中决定举行为期一天的特别会议, 正式宣布国际饮水和卫生十年开始,

铭记着 1980 年 7 月 30 日联合国妇女十年: 平等、发展与和平世界会议所通过的题为“国际饮水供应和卫生十年”的第 25 号决议,^⑤

1. **宣布** 1981 年至 1990 年为国际饮水供应和卫生十年, 各会员国在此期间承担一项义务, 至 1990 年时大大提高饮水供应和卫生服务的标准和水平;

2. **要求** 还没有这样做的各国政府, 为此目的拟订必要政策和制定指标, 采取一切适当步骤加以执行, 使有关活动取得够高的优先地位并动员足够的资源来达成“十年”的指标;

3. **促请** 各国政府, 斟酌情况, 加强推行这些活动的机构体制、在所有级别上动员必要的专门技术知识和普遍通过教育及公共参与方案提高大众的认识和支持;

4. **要求** 各国政府、联合国系统内各机构、组织及机关、其他有关政府间及非政府组织继续与发展中国家进行技术和财务合作, 并尽可能增加此项合作, 以便使发展中国家能够达到其所定的目标, 并要求它们继续努力协调其活动, 使它们向发展中国家提供的援助能够产生最大的效果;

5. **要求** 各区域委员会根据国别报告, 定期审查各该区域内各国政府在制定国家指标和执行方案以达成这些指标方面所取得的进展;

6. **决定** 在大会第四十届会议上审查在达成秘书长关于当前情况和十年前景的报告^⑥中所扼要说明的, 这“十年”的国家目标和国际目标方面所取得的进展, 并请秘书长同行政协调委员会协商, 根据各国政府和有关国际组织的进度报告, 编写一份对情况的全面分析, 通过经济及社会理事会提交该届大会。

1980 年 11 月 10 日

第 55 次全体会议

^⑤ 参看《联合国妇女十年: 平等、发展与和平世界会议》的报告, 1980 年 7 月 14 日至 30 日, 哥本哈根(联合国出版物, 出售品编号: E.80.IV.3 和更正), 第一章, B 节。

^⑥ A/35/367。

35/53. 联合国训练研究所

A

执行主任的报告

大会,

回顾 其 1974 年 5 月 1 日载有《建立新的国际经济秩序宣言》和《行动纲领》的第 3201(S-VI) 号 和 第 3202(S-VI) 号决议,

回顾 其 1974 年 12 月 12 日载有《各国经济权利和义务宪章》的第 3281(XXIX) 号决议,

又回顾 其 1975 年 9 月 16 日第 3362(S-VII) 号决议, 在其中推动了构成联合国系统各主管机构和组织的工作基础和纲领的各项措施,

还回顾 其 1979 年 11 月 9 日关于联合国训练研究所的第 34/17 号决议,

确认 联合国训练研究所办理的研究和“未来各项问题的研究”的价值,

认识到 联合国训练研究所, 通过训练及其职权范围内的其他服务, 在协助各会员国常驻联合国代表团成员和其他与联合国工作有关的各国官员方面的作用,

1. **赞赏地注意到** 联合国训练研究所执行主任的报告^⑦ 和他在 1980 年 10 月 2 日所作的介绍性说明;^⑧

2. **欢迎** 联合国训练研究所把工作着重于经济和社会训练和研究方面, 并列入了一些关于大会第六届和第七届特别会议以及大会第二十九届会议和以后历届会议的有关决定中所认定的领域内各种问题的具体项目, 并促请训练研究所继续集中力量在这些方面。

1980 年 12 月 5 日

第 83 次全体会议

^⑦ 《大会正式记录, 第三十五届会议, 补编第 14 号》(A/35/14)。

^⑧ 同上, 《第三十五届会议, 第二委员会》, 第六次会议, 第 18-25 段。

B

对联合国训练研究所的财政支持

大会,

认识到联合国训练研究所在提供训练和研究方面所起的重要作用, 此种训练和研究的目的提高联合国的效力足以达成本组织的各项重要目标, 特别是维持和平与安全以及促进社会和经济的发展,

遗憾地注意到虽已持续努力为联合国训练研究所争取更多、更广泛的财政支持, 但是自愿捐献方面的收入不足以应付训研所有效履行其职责的最低需要,

又注意到联合检查组关于联合国训练研究所的报告所载的建议,^⑨

1. 决定作为一项例外, 从联合国预算拨出一笔补助金, 以弥补联合国训练研究所董事会核可的概算中出现的现有赤字;

2. 请联合国训练研究所执行主任参照联合检查组的各项建议采取更多步骤, 以期提高训研所的效率、降低其费用并增加资源;

3. 促请尚未捐献的各国向联合国训练研究所作出捐献, 并呼吁所有捐助国大大提高自愿捐款数额, 特别是捐献水平低于其实际能力的国家, 以便满足训研所的需要;

4. 请联合国训练研究所执行主任就上文第2和3段所载规定的执行情况和训研所的近期财政展望, 向大会第三十六届会议提出报告。

1980年12月5日

第83次全体会议

35/54. 联合国大学

大会,

回顾其1972年12月11日第2951(XXVII)号决议、1973年12月6日第3081(XXVIII)号决议、1974年12月14日第3313(XXIX)号决议、1975年12月

⑨A/35/181, 附件。

9日第3439(XXX)号决议、1976年12月16日第31/117号决议、1977年12月8日第32/54号决议、1978年12月18日第33/108号决议以及1979年12月14日第34/112号决议,

审议了联合国大学理事会关于联合国大学工作的报告,^⑩

注意到联合国教育、科学及文化组织执行局第一〇届会议于1980年9月12日通过的第5.2.2号决定, 其中执行局除其他事项外满意地注意到联合国大学在发展广泛的国际研究和高级训练联络网方面所取得的进展, 联合国大学同联合国系统各专门机构和方案, 特别是联合国教育、科学及文化组织, 以及其他有关的国家和国际机构进行的进一步合作,

注意到联合国大学在研究新的理论概念对人类和社会发展的作用方面的各项活动,

欢迎联合国大学的新校长, 他是一位国际事务和发展问题的一流学者, 并且对首任校长干练地、尽力地履行其按照《章程》推行联合国大学校务的责任, 为联合国大学的未来发展建立了坚实的基础, 表示赞赏,

1. 满意地注意到联合国大学的各项方案在每一个有关领域都已大为扩展, 大学的研究和高级训练活动正在取得具体的成果;

2. 又满意地注意到联合国大学已加强了它同联合国系统各有关机构和方案, 特别是联合国教育、科学及文化组织, 以及同其他有关的国际和国家机构的合作关系, 并促请该大学继续加紧作出这方面的努力;

3. 建议联合国大学按照其《章程》, 继续扩大对全球性迫切问题的研究, 并为此目的, 进一步加强在东京的大学中心的学术思想能力;

4. 关切地注意到联合国大学理事会在其报告^⑪内表示的对于筹募大学经费报告^⑫的意见, 尤其是对于其中的具体建议和提议所表示的意见;

^⑩《大会正式记录, 第三十五届会议, 补编第31号》(A/35/31和Corr.1)。

^⑪同上, 第47-52段。

^⑫参看A/34/654。